

<<译介学>>

图书基本信息

书名：<<译介学>>

13位ISBN编号：9787544744737

10位ISBN编号：7544744736

出版时间：2013-10

出版时间：译林出版社

作者：谢天振

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<译介学>>

内容概要

《译介学》为我国第一部译介学专著，多层次、多角度、深入系统地论述译介学诸多问题。

《译介学》为国内第一部系统全面地探讨译介学的定义、性质、研究范围等的专著。

《译介学》全书包括翻译的文学传统、新世纪翻译文学的研究趋向、翻译的创造性叛逆、翻译研究与文化差异、翻译的文学取向等内容。

内容详实，且配有大量的例证。

书末的附录也为研究人员提供了很好的资源。

《译介学》（增订本）融入了作者近年来最新的学术思想，表述更为准确清晰，举例更为丰富生动，理论体系更为严谨完整，是从事翻译研究，尤其是从事译介研究的专家学者和青年学子必读的重要理论专著

作者简介

谢天振，上海外国语大学高级翻译学院翻译研究所所长,比较文学教授，兼任《中国比较文学》季刊主编,《中国翻译》编委，中国比较文学学会副会长暨翻译研究会顾问,上海翻译家协会理论组组长，中国译协翻译理论与教学委员会委员，国际比较文学协会翻译委员会委员。同时受聘为复旦大学兼职博士生导师，北京大学、暨南大学兼职教授。

书籍目录

前言

第一章 翻译和翻译研究中的文学传统

第一节 西方翻译史上的文艺学派

第二节 俄国翻译史上的文艺学派

第三节 中国翻译史上的文学传统

第二章 20世纪文学翻译研究的趋向

第一节 文学翻译的空前发达

第二节 西方：不仅仅是语言学派

第三节 前苏联与东欧：强劲有力的文艺学派

第四节 中国：文学翻译主体意识的觉醒

第三章 文学翻译中的创造性叛逆

第一节 文学翻译的创造性与叛逆性

第二节 媒介者的创造性叛逆

第三节 接受者与接受环境的创造性叛逆

第四章 翻译研究与文化差异

第一节 翻译中文化意象的失落与歪曲

第二节 翻译中不同文化的误解与误释

第三节 翻译研究与文化研究的交汇

第五章 翻译文学——争取承认的文学

第一节 译作——文学作品的一种存在形式

第二节 翻译文学与外国文学的关系

第三节 翻译文学在民族文学中的地位

第六章 翻译文学史的名与实

第一节 翻译文学史和文学翻译史

第二节 翻译文学史：挑战与前景

第三节 翻译文学史：探索与实践

附录一 本书主要人名中外文对照表

附录二 本书书、报、刊名中外文对照表

附录三 译介学研究推荐书目

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>